



Rowenta

Tefal

T-fal | ARNO

CLEANING SOLUTION FOR HARD FLOORS
NETTOYANT POUR SOLS DURS

SCATOLA



**RACCOLTA
CARTA**

en	fr	ar	bg	bs	cs	da	de
el	es	et	fi	hr	hu	it	lt
lv	nl	no	pl	pt	ro	ru	sk
sl	sr	sv	tr	uk			

REF IFU :
2220008014/03





en

CLEANING SOLUTION FOR HARD FLOORS

Composition: Less than 5% non-ionic surfactants. Perfumes (Benzyl Benzoate, Tetramethyl acetyloctahydronaphthalenes, Hexamethylindanopyran). Preservative : 2-phenoxyethanol.



Precautions: Keep out of reach of children. If medical advice is needed, have product container or label at hand.
Wash hands thoroughly after handling.



2





en

**INSTRUCTIONS FOR USE: TO BE USED DILUTED ACCORDING
TO THE COMPATIBLE DEVICE'S INSTRUCTIONS.**

To prevent potential incompatibility with your flooring, perform a preliminary test on a hidden area before carrying out a full cleaning. Fill your device's clean water tank with fresh water. Carefully add the cleaner using the measuring cap, following the recommendations for the compatible device. Close the bottle after use and keep out of reach of children. Do not mix with other detergents or chemical products. Clean your floors according to the instructions of the compatible device. Use this cleaner exclusively in compatible devices. Refer to the attached manual for more information.

Storage conditions: Keep container tightly closed in a cool, well-ventilated place. Keep container closed when not in use.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Violet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

3





fr

NETTOYANT POUR SOLS DURS

Composition : Moins de 5 % de tensioactifs non ioniques.

Parfums (benzoate de benzyle, tétraméthyl acétyloctahydronaphtalènes, hexaméthylindanopyrane). Conservateur : 2-phénoxyéthanol.



Précautions : Tenir hors de portée des enfants. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.
Se laver les mains soigneusement après manipulation.



4





fr

**MODE D'EMPLOI : À UTILISER DILUÉ SUIVANT LES INSTRUCTIONS
DE L'APPAREIL COMPATIBLE.**



Afin de prévenir une incompatibilité de votre sol : faire un essai préalable sur une partie non visible, avant de réaliser un nettoyage complet. Remplir le réservoir d'eau propre de votre appareil avec de l'eau propre. Avec précaution, ajouter le nettoyant grâce au bouchon doseur, en suivant les préconisations de l'appareil compatible. Fermer la bouteille après utilisation et conserver hors de portée des enfants. Ne pas mélanger avec d'autres produits détergents ou chimiques. Réaliser le nettoyage de vos sols suivant les instructions de l'appareil compatible. Utiliser exclusivement ce nettoyant dans les appareils compatibles. Consulter la notice attachée pour plus d'informations.



Conditions de stockage : garder le contenant bien fermé dans un endroit frais et bien ventilé. Garder le contenant fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Violet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br


5



ar

محلول تنظيف للأرضيات الصلبة

التركيب: أقل من 5% من المواد الفعالة غير الأيونية. العطور: (بنزيل بنزوات، تتراميثيل أسيتيل أوكتاهايدرو نافتالين، هيكساميثيل إندانوبيران). المادة الحافظة: 2-فينوكسي إيثانول.



الاحتياطات:
يُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال
في حال الحاجة إلى استشارة طبية، احتفظ بعبوة المنتج أو
الملصق في متناول اليد.
اغسل يديك جيداً بعد المناولة.



6





ar

تعليمات الاستخدام:
يُستخدم بعد التخفيف وفقاً لتعليمات الجهاز المتوافق.

لتجنّب أي عدم توافق محتمل مع نوع الأرضية لديك، يُنصح بإجراء اختبار أولي على جزء مخفي قبل القيام بعملية التنظيف الكاملة. املا خزان الماء التنظيف في جهازك بماء عذب، ثم أضف المنظف بعناية باستخدام غطاء القياس، مع اتباع التوصيات الخاصة بالجهاز المتوافق. أغلق الزجاجاة بعد الاستخدام واحفظها بعيداً عن متناول الأطفال. لا تخلط هذا المنتج مع منظفات أو مواد كيميائية أخرى. نظّف الأرضيات وفقاً لتعليمات الجهاز المتوافق. استخدم هذا المنظف فقط في الأجهزة المتوافقة. يُرجى الرجوع إلى الدليل المرفق لمزيد من المعلومات.

الظروف التخزينية: يُحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام في مكان بارد وجيد التهوية. يُحفظ مغلقاً عند عدم الاستخدام.

رونتا فرنسا SAS طريق فيروليه - 27200

فيرون، فرنسا / 33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupe-seb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

7





bg

ПРЕПАРАТ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ТВЪРДИ ПОДОВИ НАСТИЛКИ

Състав: Под 5 % нейонни повърхностно-активни вещества.
Парфюми (Бензил бензоат, Тетраметил ацилоктахидронфтален,
Хексаметилинданопиран). Консервант: 2-феноксиетанол.

Предпазни мерки: Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
Ако е необходима медицинска помощ, дръжте опаковката или етикета
на продукта под ръка. Измийте добре ръцете след употреба.



8




bg

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА: ДА СЕ ИЗПОЛЗВА РАЗРЕДЕН СПОРЕД ИНСТРУКЦИИТЕ НА СЪВМЕСИМОТО УСТРОЙСТВО.



За да се избегне възможна несъвместимост с подовата настилка, направете проба на скрита зона преди пълното почистване. Напълнете резервоара за чиста вода на устройството с чиста вода. Внимателно добавете почистващия препарат, използвайки мерителния капак, според препоръките на съвместимото устройство. Затворете бутилката след употреба и я дръжте далеч от деца. Не смесвайте с други препарати или химически продукти. Почиствайте подовите според инструкциите на съвместимото устройство. Използвайте този почистващ препарат само в съвместими устройства. За допълнителна информация се обърнете към приложеното ръководство.



Условия на съхранение: Дръжте флакона добре затворен на хладно, добре проветриво място. Дръжте флакона затворен, когато не се използва.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France
+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com
www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br



bs

SREDSTVO ZA ČIŠČENJE TVRDIH PODOVA

Sastav: Manje od 5 % neionskih površinski aktivnih tvari.

Mirisi (Benzil benzoat, Tetrametil aciloctahidronaftaleni, Heksametilindanopiran). Konzervansi: 2-fenoksietanol.



Mjere opreza: Čuvati van domašaja djece. Ako je potrebna liječnička pomoć, imajte pri ruci ambalažu ili etiketu proizvoda. Nakon rukovanja temeljito oprati ruke.



10





bs

UPUTE ZA UPOTREBU: KORISTITI RAZRIJEĐENO PREMA UPUTAMA ZA ODGOVARAJUĆI APARAT.

Kako bi se izbjegla moguća nekompatibilnost s vašim podom, izvršite preliminarni test na skrivenom području prije izvođenja cjelokupnog čišćenja. Na aparatu napunite spremnik za čistu vodu sa svježom vodom. Pažljivo dodajte sredstvo za čišćenje pomoću mjernog čepa, u skladu s preporukama za kompatibilni aparat. Zatvorite bocu nakon upotrebe i držite je van dohvata djece. Nemojte miješati s drugim deterdžentima ili hemijskim proizvodima. Čistite podove prema uputama za kompatibilni aparat. Koristite ovo sredstvo isključivo u kompatibilnim aparatima. Za više informacija pogledajte priloženi priručnik.

Uslovi odlaganja: Čuvati spremnik čvrsto zatvoren na hladnom, dobro prozračenom mjestu. Držati spremnik zatvoren kad se ne koristi..

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

11





CS

ČISTICÍ ROZTOK PRO TVRDÉ PODLAHY

Složení: Méně než 5 % neiontových povrchově aktivních látek.
Vonné látky (Benzylbenzoát, Tetrametyl acetyloctahydronaftaleny,
Hexamethylindanopyran). Konzervant: 2-fenoxyethanol.



Opatření: Uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud je nutná lékařská pomoc,
mějte po ruce obal nebo etiketu výrobku. Po manipulaci si důkladně
umyjte ruce.



12





CS

NÁVOD K POUŽITÍ: POUŽÍVAT ROZŘEDĚNÉ PODLE NÁVODŮ PRO KONKRÉTNÍ ZAŘÍZENÍ.

Aby se předešlo možné neslučitelnosti s podlahou, proveďte předem zkušební čištění na skryté části před kompletním čištěním. Naplňte nádrž na čistou vodu zařízení čerstvou vodou. Pečlivě přidejte čistič pomocí měřicího víčka podle doporučení pro kompatibilní zařízení. Po použití uzavřete láhev a uchovávejte mimo dosah dětí. Nemíchejte s jinými čisticími prostředky nebo chemickými produkty. Čistěte podlahy podle návodu kompatibilního zařízení. Používejte tento čistič výhradně v kompatibilních zařízeních. Další informace najdete v příloženém návodu.

Podmínky skladování: Uchovávejte obal dobře uzavřený na chladném, dobře větraném místě. Uchovávejte uzavřený, pokud není v používání.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

13





da

RENGØRINGSLØSNING TIL HÅRDE GULVE

Sammensætning: Mindre end 5 % ikke-ioniske overfladeaktive stoffer.
Parfume (Benzylbenzoat, Tetramethyl acetyloctahydronaphthalener,
Hexamethylindanopyran). Konserveringsmiddel: 2-fenoxyethanol.



Forholdsregler: Opbevares utilgængeligt for børn. Hvis der er behov
for lægehjælp, skal beholderen eller etiketten være ved hånden.
Vask hænderne grundigt efter håndtering.



14





da

BSKAL ANVENDES FORTYPNET I HENHOLD TIL INSTRUKTIONERNE FRA DET KOMPATIBLE APPARAT.

For at forhindre potentiel inkompatibilitet med din gulvbelægning, udfør en indledende test på et skjult område, før du foretager en fuld rengøring. Fyld dit apparats tank til rent vand med frisk vand. Tilsæt omhyggeligt rengøringsmidlet ved hjælp af målekoppen i overensstemmelse med anbefalingerne for det kompatible apparat. Luk flasken efter brug og opbevar den uden for børns rækkevidde. Må ikke blandes med andre rengøringsmidler eller kemiske produkter. Rengør dine gulve i henhold til instruktionerne for det kompatible apparat. Brug dette rengøringsmiddel udelukkende i kompatible apparater. Se den vedlagte manual for mere information.

Opbevaringsbetingelser: Opbevar beholderen tæt lukket på et køligt, godt ventileret sted. Hold beholderen lukket, når den ikke er i brug.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

15



de

REINIGUNGSLÖSUNG FÜR HARTE BODENBELÄGE

Zusammensetzung: Weniger als 5 % nichtionische Tenside.
Parfums (Benzylbenzoat, Tetramethyl acetyloctahydronaphthalene,
Hexamethylindanopyran). Konservierungsmittel: 2-Phenoxyethanol.



Vorsichtsmaßnahmen: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
Wenn ärztlicher Rat erforderlich ist, halten Sie den Produktbehälter oder
das Etikett bereit. Nach der Handhabung Hände gründlich waschen.



16





de

GEBRAUCHSANWEISUNG: VERWENDEN SIE ES VERDÜNNT GEMÄSS DEN ANWEISUNGEN DES KOMPATIBLEN GERÄTS.

Um eine mögliche Unverträglichkeit mit Ihrem Bodenbelag zu vermeiden, führen Sie zunächst einen Test auf einer verdeckten Fläche durch, bevor Sie eine vollständige Reinigung vornehmen. Füllen Sie den Frischwassertank Ihres Geräts mit frischem Wasser. Geben Sie vorsichtig den Reiniger mit der Messkappe hinzu, gemäß den Empfehlungen für das kompatible Gerät. Verschließen Sie die Flasche nach Gebrauch und halten Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern. Nicht mit anderen Reinigungsmitteln oder chemischen Produkten mischen. Reinigen Sie Ihre Böden entsprechend den Anweisungen des kompatiblen Geräts. Verwenden Sie diesen Reiniger ausschließlich in kompatiblen Geräten. Weitere Informationen finden Sie in der beiliegenden Anleitung.

Lagervorschriften: Behälter dicht verschlossen an einem kühlen, gut belüfteten Ort aufbewahren. Den Behälter verschlossen halten, wenn er nicht verwendet wird.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

17



el

ΔΙΑΛΥΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΣΚΛΗΡΑ ΔΑΠΕΔΑ

Σύνθεση: Λιγότερο από 5 % μη ιοντικές επιφανειοδραστικές ουσίες.
Αρώματα (Βενζυλο βενζοϊκό, Τετραμεθυλο ακυλοκταϋδροναφθαλένια,
Εξαμεθυλινανδανοπυράνη). Συντηρητικό: 2-φαινοξυαιθανόλη.



Προφυλάξεις: Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Εάν απαιτείται ιατρική
συμβουλή, να έχετε τον περιέκτη ή την ετικέτα του προϊόντος μαζί σας.
Πλύνετε σχολαστικά τα χέρια μετά τον χειρισμό.



18





el

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΔΙΑΛΥΜΕΝΟ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.**

Για να αποφύγετε πιθανή ασυμβατότητα με το δάπεδό σας, πραγματοποιήστε μια προκαταρκτική δοκιμή σε μια κρυφή περιοχή πριν από τον πλήρη καθαρισμό. Γεμίστε τη δεξαμενή καθαρού νερού της συσκευής με φρέσκο νερό. Προσθέστε προσεκτικά το καθαριστικό χρησιμοποιώντας το μετρητικό καπάκι, σύμφωνα με τις συστάσεις για τη συμβατή συσκευή. Κλείστε το μπουκάλι μετά τη χρήση και κρατήστε το μακριά από παιδιά. Μην αναμιγνύετε με άλλα απορρυπαντικά ή χημικά προϊόντα. Καθαρίστε τα πατώματά σας σύμφωνα με τις οδηγίες της συμβατής συσκευής. Χρησιμοποιήστε αυτό το καθαριστικό αποκλειστικά σε συμβατές συσκευές. Ανατρέξτε στο επισυναπτόμενο εγχειρίδιο για περισσότερες πληροφορίες.

Συνθήκες αποθήκευσης: Κρατήστε το δοχείο καλά κλειστό σε δροσερό, καλά αεριζόμενο μέρος. Κρατήστε το δοχείο κλειστό όταν δεν χρησιμοποιείται.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

19





es

SOLUCIÓN DE LIMPIEZA PARA SUELOS DUROS

Composición: Menos del 5 % de tensioactivos no iónicos.
Perfumes (Bencil benzoato, Tetrametil acetotahidronaftalenos,
Hexametilindanopirano). Conservante: 2-fenoxietanol.



Precauciones: Mantener fuera del alcance de los niños. Si se necesita consejo médico, tenga a mano el envase o la etiqueta del producto. Lavarse bien las manos después de la manipulación.



20





es

INSTRUCCIONES DE USO: DEBE UTILIZARSE DILUIDO DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DEL DISPOSITIVO COMPATIBLE.

Para prevenir posibles incompatibilidades con su tipo de suelo, realice una prueba previa en una zona oculta antes de efectuar una limpieza completa. Llene el tanque de agua limpia de su dispositivo con agua fresca. Añada cuidadosamente el limpiador usando la tapa medidora, siguiendo las recomendaciones para el dispositivo compatible. Cierre la botella después de usar y manténgala fuera del alcance de los niños. No mezclar con otros detergentes o productos químicos. Limpie sus suelos de acuerdo con las instrucciones del dispositivo compatible. Utilice este limpiador exclusivamente en dispositivos compatibles. Consulte el manual adjunto para más información.

Condiciones de almacenamiento: Mantenga el recipiente bien cerrado en un lugar fresco y bien ventilado. Mantenga el recipiente cerrado cuando no esté en uso.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Violet - 27200 Vernon, France
+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com
www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

21





et

VIRSMU GRĪDĀM PĒRĀNDAPINDADE PUHASTUSVAHEND

Koostis: Alla 5% mitteioonilisi pindaktiivseid aineid. Lõhnaained (Benzyl Benzoate, Tetramethyl Acetyloctahydronaphthalenes, Hexamethylindanopyran). Säilitusaine: 2-phenoxyethanol.



Ettevaatusabinõud: Hoida lastele kättesaamatus kohas.
Meditsiinilise abi vajadusel hoidke toote pakend või etikett käepärast.
Pärast käsitlemist peske käed põhjalikult.



22





et

KASUTUSJUHEND: KASUTADA LAHJENDATULT VASTAVALT SEADME KASUTUSJUHENDILE.

Võimaliku sobimatuse vältimiseks teie põrandaga tehke esmalt test varjatud alal enne täielikku puhastust. Täida seadme puhta vee paak värske veega. Lisa puhastusvahend ettevaatlikult mõõtekorki kasutades vastavalt sobiva seadme soovitudele. Sulge pudel pärast kasutamist ja hoida see lastele kättesaamatus kohas. Ära sega teiste puhastus- ega keemiliste ainetega. Puhasta põrandad vastavalt sobiva seadme juhistele. Kasutada seda puhastusvahendit ainult sobivates seadmetes. Täpsema teabe saamiseks vaata lisatud kasutusjuhendit.

Ladustamistingimused: Hoida konteiner tihedalt suletuna jahedas, hästi ventileeritud kohas. Hoida konteiner suletuna, kui seda ei kasutata.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

23



fi

PUHDISTUSNESTE KOVILLE LATTIOILLE

Koostumus: Alle 5 % ei ionisia pinta-aktiivisia aineita.

Hajusteet (Bentsyylibentsoaatti, Tetrameetyliasylo-oktaahidronaftaleenit, Heksameetilindanopyraani). Säilöntäaine: 2-fenoksietanoli



Varotoimet: Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Jos tarvitaan lääkärin apua, pidä tuotteen pakkaus tai etiketti saatavilla. Kädet on pestävä huolellisesti käsittelyn jälkeen.



24





fi

KÄYTTÖOHJEET: KÄYTETTÄVÄ LAIMENNETTUNA YHTEENSOPIVAN LAITTEEN OHJEIDEN MUKAISESTI.

Välttääksesi mahdollisen yhteensopimattomuuden lattian kanssa, tee ensin testi piilotetulla alueella ennen täydellistä puhdistusta. Täytä laitteen puhtaan veden säiliö tuoreella vedellä. Lisää huolellisesti puhdistusaine mittakorkin avulla noudattaen yhteensopivan laitteen suosituksia. Sulje pullo käytön jälkeen ja pidä poissa lasten ulottuvilta. Älä sekoita muihin pesuaineisiin tai kemiallisiin tuotteisiin. Puhdista lattiat yhteensopivan laitteen ohjeiden mukaisesti. Käytä tätä puhdistusainetta ainoastaan yhteensopivissa laitteissa. Lisätietoja on liitetyssä käyttöohjeessa.

Säilytysolosuhteet: Säilytä pullo tiiviisti suljettuna viileässä, hyvin ilmastoidussa paikassa. Pidä pullo suljettuna, kun sitä ei käytetä.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

25





hr

SREDSTVO ZA ČIŠĆENJE TVRDIH PODOVA

Sastav: Manje od 5 % neionskih površinski aktivnih tvari.

Mirisi (Benzil benzoat, Tetrametil aciloctahidronaftaleni, Heksametilindanopiran). Konzervansi: 2-fenoksietanol.



Mjere opreza: Čuvati izvan dohvata djece. Ako je potrebna liječnička pomoć, imajte pri ruci ambalažu ili etiketu proizvoda. Nakon rukovanja temeljito operite ruke.



26





hr

UPUTE ZA UPORABU: KORISTITI RAZRIJEĐENO PREMA UPUTAMA ZA ODGOVARAJUĆI UREĐAJ.

Kako bi se izbjegla moguća nekompatibilnost s vašim podom, izvršite preliminarni test na skrivenom području prije izvođenja punog čišćenja. Napunite spremnik za čistu vodu na uređaju svježom vodom. Pažljivo dodajte sredstvo za čišćenje pomoću mjernog čepa, u skladu s preporukama za kompatibilni uređaj. Zatvorite bocu nakon uporabe i držite je izvan dohvata djece. Nemojte miješati s drugim deterdžentima ili kemijskim proizvodima. Čistite podove prema uputama za kompatibilni uređaj. Koristite ovo sredstvo isključivo u kompatibilnim uređajima. Za više informacija konzultirajte priloženi priručnik.

Uvjeti odlaganja: Čuvati spremnik čvrsto zatvoren na hladnom, dobro prozračenom mjestu. Držati spremnik zatvoren kad se ne koristi.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

27



hu

TISZTÍTÓ OLDAT KEMÉNY PADLÓKHOZ

Összetétel: Kevesebb mint 5 % nemionos felületaktív anyag.
Illatok (Benzil-benzoát, Tetrametil aciloctahidronaftalének,
Heksametilindanopirán). Konzerválószer: 2-fenoxi-etanol.



Óvintézkedések: Gyermekektől elzárva tartandó. Ha orvosi tanácsra
van szükség, tartsa kéznél a termék csomagolását vagy címkéjét.
Kezelés után alaposan mosson kezet.



28



HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK: KOMPATIBILIS KÉSZÜLÉK UTASÍTÁSAI SZERINT FELHIGÍTOTTAN HASZNÁLJON.

A padló esetleges nemkompatibilitásának elkerülése érdekében végezzen előzetes próbát egy rejtett területen a teljes takarítás előtt. Töltsen meg a készülék tiszta víztartályát friss vízzel. Óvatosan adagolja a tisztítószert a mérőkupakkal, a kompatibilis készülék ajánlásainak megfelelően.

Használat után zárja le a palackot, és tartsa gyermekektől elzárva.

Ne keverje más tisztítószerrel vagy vegyi anyagokkal. Tisztítsa a padlót a kompatibilis készülék utasításai szerint. Ezt a tisztítószert kizárólag kompatibilis készülékekben használja. További információért olvassa el a mellékelt kézikönyvet.

Tárolási feltételek: Tartsa a tartályt szorosan lezárva hűvös, jól szellőző helyen. Tartsa zárva, amikor nem használja.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br



it

SOLUZIONE PER LA PULIZIA DEI PAVIMENTI DURI

Composizione: Meno del 5 % di tensioattivi non ionici.
Profumi (Benzil Benzoato, Tetrametil acetloctahidronaftaleni,
Esametilindanopirano). Conservante: 2-fenossietanolo.



Precauzioni: Tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di necessità di consultare un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.



30





it

ISTRUZIONI D'USO: UTILIZZARE DILUITO SECONDO LE ISTRUZIONI DEL DISPOSITIVO COMPATIBILE.

Per prevenire possibili incompatibilità con il pavimento, eseguire un test preliminare su un'area nascosta prima di procedere alla pulizia completa. Riempire il serbatoio dell'acqua pulita del dispositivo con acqua fresca. Aggiungere con cura il detergente usando il tappo dosatore, seguendo le raccomandazioni per il dispositivo compatibile. Chiudere la bottiglia dopo l'uso e tenere fuori dalla portata dei bambini. Non mescolare con altri detersivi o prodotti chimici. Pulire i pavimenti secondo le istruzioni del dispositivo compatibile. Utilizzare questo detergente esclusivamente nei dispositivi compatibili. Consultare il manuale allegato per maggiori informazioni.

Condizioni di stoccaggio: Conservare il contenitore ben chiuso in un luogo fresco e ben ventilato. Tenere il contenitore chiuso quando non in uso.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Violet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

31



lt

VALYMO SKYSTIS KIE TOMS GRINDIMS

Sudėtis: Mažiau nei 5 % nejoninių paviršinio aktyvumo medžiagų.
Kvapiosios medžiagos (benzilo benzoatas,
tetrametilacetiloktahidronaftalenas, heksametilindanopiranas).
Konservantas: 2-fenoksietanolis.



Atsargumo priemonės: Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Jei reikalinga medicininė konsultacija, turėkite po ranka gaminio pakuotę
arba etiketę. Po naudojimo kruopščiai nusiplaukite rankas.



32





It

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS: NAUDOTI SKIEDŽIANT PAGAL ATITINKAMO ĮRENGINIO NURODYMUS.

Siekiant užkirsti kelią galimai nesuderinamumui su grindimis, atlikite išankstinį bandymą ant paslėptos srities prieš atliekant pilną valymą. Užpildykite švaraus vandens rezervuarą savo įrenginyje šviežiu vandeniu. Atsargiai įpilkite valiklį, naudodami matavimo dangtelį, vadovaudamiesi rekomendacijomis dėl suderinamo įrenginio. Po naudojimo užsukite butelį ir laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nemaišykite su kitais valikliais ar cheminėmis medžiagomis. Grindis valykite pagal suderinamo įrenginio instrukcijas. Naudokite šį valiklį tik suderinamuose įrenginiuose. Daugiau informacijos žr. pridėtą instrukciją.

Laikymo sąlygos: Laikyti indą sandariai uždarytą vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje. Laikyti indą uždarytą, kai nenaudojama.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

33



lv

TĪRĪŠANAS RISINĀJUMS CIETO VIRSMU GRĪDĀM

Sastāvs: Mazāk nekā 5% nejonu virsmaktīvo vielu. Smaržvielas (benzilbenzoāts, tetrametilacetiloktahidronaftalēni, heksametilindānopirāns). Preservative : 2-phenoxyethanol.



Brīdinājumi: Sargāt no bērniem. Ja nepieciešama medicīniska palīdzība, turiet pie rokas produkta iepakojumu vai etiķeti. Pēc lietošanas rūpīgi nomazgājiet rokas.



34





lv

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA: LIETOT ATŠĶAIDĪTĀ VEIDĀ SASKAŅĀ AR SADERĪGĀS IERĪCES LIETOŠANAS NORĀDĪJUMIEM.

Lai novērstu iespējamo nesaderību ar grīdu, vispirms veiciet testa tīrīšanu slēptā zonā pirms pilnas tīrīšanas. Aizpildiet savas iekārtas tīrā ūdens tvertni ar svaigu ūdeni. Uzmanīgi pievienojiet tīrīšanas līdzekli, izmantojot mērkapīti, vadoties pēc ieteikumiem attiecīgajai iekārtai. Pēc lietošanas cieši aizveriet pudeli un glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Nemaisiet ar citiem mazgāšanas līdzekļiem vai ķīmiskiem produktiem. Tiriet grīdas, vadoties pēc atbilstošās iekārtas instrukcijām. Izmantojiet šo tīrīšanas līdzekli tikai atbilstošās iekārtās. Papildinformācijai skatiet pievienoto rokasgrāmatu.

Glabāšanas nosacījumi: Uzglabāt cieši aizvērtā traukā vēsā, labi vēdināmā vietā. Turiet trauku aizvērtu, kad nelietojat.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0)1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

35





nl

REINIGINGSOPLOSSING VOOR HARDS VLOEREN

Samenstelling: Minder dan 5 % niet-ionische oppervlaktestoffen.
Geuren (Benzyylbensoaat, Tetramethyl acetyloctahydronaftalenen,
Hexamethylindanopyraan). Conserveermiddel: 2-fenoxyethanol.



Voorzorgsmaatregelen: Buiten het bereik van kinderen houden.
Als medisch advies nodig is, houd de productverpakking of het etiket
bij de hand. Was de handen grondig na gebruik.



36





nl

GEBRUIKSINSTRUCTIES: GEBRUIK GEVERDUNDD VOLGENS DE INSTRUCTIES VAN HET COMPATIBELE APPARAAT.

Om mogelijke incompatibiliteit met uw vloer te voorkomen, voert u eerst een test uit op een verborgen gebied voordat u volledig gaat reinigen.

Vul de schoonwatertank van uw apparaat met vers water. Voeg zorgvuldig de reiniger toe met behulp van de maatdop, volgens de aanbevelingen voor het compatibele apparaat. Sluit de fles na gebruik goed en houd uit handen van kinderen. Niet mengen met andere reinigingsmiddelen of chemische producten. Reinig uw vloeren volgens de instructies van het compatibele apparaat. Gebruik dit reinigingsmiddel uitsluitend in compatibele apparaten. Raadpleeg de bijgevoegde handleiding voor meer informatie.

Opslagcondities: Bewaar de container goed gesloten op een koele, goed geventileerde plaats. Houd de container gesloten wanneer hij niet in gebruik is.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupe-seb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

37



no

RENGJØRINGSLØSNING FOR HÅRDE GULV

Sammensetning: Mindre enn 5 % ikke-ioniske overflateaktive stoffer.
Parfumer (Benzylbenzoat, Tetrametyl acetyloctahydronaftalener,
Heksametylinadanopyran). Konserveringsmiddel: 2-fenoksyetanol.



Forholdsregler: Oppbevares utilgjengelig for barn. Dersom medisinsk rådgivning er nødvendig, ha produktbeholderen eller etiketten for hånden. Vask hendene grundig etter håndtering.



38





no

BRUKSVEILEDNING: SKAL BRUKES FORTYNNET I HENHOLD TIL INSTRUKSJONENE FOR KOMPATIBEL ENHET.

For å forhindre potensiell inkompatibilitet med gulvet ditt, utfør en foreløpig test på et skjult område før full rengjøring. Fyll rentvannstanken på enheten med ferskvann. Tilsett forsiktig rengjøringsmiddelet med målekorken, i henhold til anbefalingene for den kompatible enheten. Lukk flasken godt etter bruk og hold den utilgjengelig for barn. Ikke bland med andre rengjøringsmidler eller kjemikalier. Rengjør gulvene i henhold til instruksjonene fra den kompatible enheten. Bruk dette rengjøringsmiddelet utelukkende i kompatible enheter. Se vedlagte manual for mer informasjon.

Oppbevaringsbetingelser: Oppbevar beholderen godt lukket på et kjølig, godt ventilert sted. Hold beholderen lukket når den ikke er i bruk.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

39





pl

ROZTWÓR DO MYCIA PODŁÓG TWARDYCH

Skład: Mniej niż 5 % niejonowych środków powierzchniowo czynnych.
Perfumy (Benzylbenzoesan, Tetrametyl acylo-okta-hydronaftaleny,
Heksametylindanopiran). Konserwant: 2-fenoksyetanol.



Środki ostrożności: Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
W razie potrzeby zasięgnięcia porady lekarskiej miej pod ręką
opakowanie lub etykietę produktu. Po użyciu dokładnie umyć ręce.



40





pl

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA: STOSOWAĆ ROZCIEŃCZONY ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ KOMPATYBILNEGO URZĄDZENIA.

Aby zapobiec ewentualnej niezgodności z Twoją podłogą, wykonaj wstępny test na ukrytym fragmencie przed pełnym sprzątaniem. Napełnij zbiornik na czystą wodę w urządzeniu. Ostrożnie dodaj środek czyszczący, używając miarki, zgodnie z zaleceniami w instrukcji kompatybilnego urządzenia.

Po użyciu szczelnie zamknij butelkę i trzymaj poza zasięgiem dzieci.

Nie mieszać z innymi detergentami ani produktami chemicznymi.

Czyść podłogi zgodnie z instrukcjami kompatybilnego urządzenia. Używaj tego środka wyłącznie w urządzeniach kompatybilnych. Więcej informacji znajdziesz w załączonej do urządzenia instrukcji.

Warunki przechowywania: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Trzymać pojemnik zamknięty, gdy nie jest używany.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

41



pt

DETERGENTE PARA PISOS DUROS

Composição: Menos de 5 % de surfactantes não iônicos.
Perfumes (Bencil benzoato, Tetrametil aciloctahidronaftalenos,
Hexametilindanopirano). Conservante: 2-fenoxietanol.



Precauções: Manter fora do alcance das crianças. Se for necessário
aconselhamento médico, tenha a embalagem ou o rótulo do produto
à mão. Lave bem as mãos após o manuseamento.



42





pt

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: DEVE SER USADO DILUÍDO DE ACORDO
COM AS INSTRUÇÕES DO APARELHO COMPATÍVEL.**

Para evitar possível incompatibilidade com o seu piso, realize um teste preliminar numa zona oculta antes de efetuar a limpeza completa. Encha o reservatório de água limpa do aparelho com água. Adicione cuidadosamente o detergente usando a tampa doseadora, seguindo as recomendações para o aparelho compatível. Feche a garrafa após a utilização e mantenha fora do alcance das crianças. Não misturar com outros detergentes ou produtos químicos. Limpe os seus pisos de acordo com as instruções do aparelho compatível. Utilize este detergente exclusivamente em aparelhos compatíveis. Consulte o manual anexo para mais informações.

Condições de armazenamento: Manter a embalagem bem fechada num local fresco e bem ventilado. Manter a embalagem fechada quando não estiver em uso.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France
+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com
www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

43





ro

SOLUȚIE DE CURĂȚARE PENTRU PODELE DURE

Compoziție: Mai puțin de 5% agenți tensioactivi neionici.
Parfumuri (Benzoat de benzil, Tetrametil acetioctahidronaftalen,
Hexametilindanopiran). Conservant: 2-fenoxietanol.



Măsuri de precauție: A se păstra departe de accesul copiilor. Dacă este necesar sfatul medicului, aveți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. Spălați bine mâinile după manipulare.



44





ro

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE: A SE UTILIZA DILUAT, CONFORM INSTRUCȚIUNILOR DISPOZITIVULUI COMPATIBIL.

Pentru a evita posibilele incompatibilități cu pardoseala, efectuați un test preliminar pe o zonă ascunsă înainte de curățarea completă. Umpleți rezervorul de apă curată al dispozitivului cu apă proaspătă. Adăugați cu atenție soluția de curățare folosind capacul dozator, urmând recomandările pentru dispozitivul compatibil. Închideți flaconul după utilizare și păstrați-l departe de accesul copiilor. Nu amestecați cu alți detergenți sau produse chimice. Curățați podelele conform instrucțiunilor dispozitivului compatibil. Folosiți acest detergent exclusiv în dispozitive compatibile. Consultați manualul atașat pentru mai multe informații.

Condiții de depozitare: Păstrați recipientul bine închis, într-un loc răcoros și bine ventilat. Țineți recipientul închis atunci când nu este utilizat.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Violet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

45





ru

СРЕДСТВО ДЛЯ УБОРКИ ТВЁРДЫХ ПОЛОВ

Состав: Менее 5 % неионогенных ПАВ.

Ароматы (Бензилбензоат, Тетраметил ацилоктагидронафталены, Гексаметил-инданопиран). Консервант: 2-феноксизтанол.



Меры предосторожности: Хранить в недоступном для детей месте. Если необходима медицинская помощь, держите упаковку или этикетку продукта под рукой. Тщательно вымойте руки после использования.



46





ru

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: ИСПОЛЬЗОВАТЬ РАЗБАВЛЁННЫМ СОГЛАСНО ИНСТРУКЦИЯМ ДЛЯ СОВМЕСТИМОГО УСТРОЙСТВА.

Чтобы предотвратить возможную несовместимость с напольным покрытием, сначала проведите пробный тест на скрытом участке перед полной уборкой. Заполните бак с чистой водой вашего устройства свежей водой. Аккуратно добавьте чистящее средство с помощью мерной крышки, следуя рекомендациям для совместимого устройства. Закройте флакон после использования и храните в недоступном для детей месте. Не смешивайте с другими моющими средствами или химическими продуктами. Очищайте полы в соответствии с инструкциями совместимого устройства. Используйте это средство исключительно в совместимых устройствах. Для получения дополнительной информации обратитесь к прилагаемой инструкции.

Условия хранения: Хранить контейнер плотно закрытым в прохладном, хорошо проветриваемом месте. Держать контейнер закрытым, когда он не используется.

AS 4 Chemin du Violet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

47



sk

ČISTIACE RIEŠENIE PRE TVRDÉ PODLAHY

Zloženie: Menej ako 5 % neiónových povrchovo aktívnych látok.
Parfémy (Benzylbenzoát, Tetrametyl acyloctahydronaftalény,
Hexametylindanopyrán). Konzervačné činidlo: 2-fenoxyetanol.



Opatrenia: Uchovávať mimo dosahu detí. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte po ruke obal alebo etiketu výrobku. Po manipulácii si dôkladne umyte ruky.



48





sk

NÁVOD NA POUŽITIE: POUŽÍVAJTE RIEDENÉ PODĽA POKYNOV KOMPATIBILNÉHO ZARIADENIA.

Aby ste predišli nožnej nekompatibilitate s vašou podlahou, vykonajte predbežný test na skrytej oblasti pred plným čistením. Naplňte nádrž na čistú vodu zariadenia čerstvou vodou. Opatrne pridajte čistič pomocou odmerkovej nasadzovacej čiapočky podľa odporúčaní pre kompatibilné zariadenie. Po použití uzavrite fľašu a uchovávajte mimo dosahu detí. Nemiešajte s inými čistiacimi prostriedkami ani chemikáliami. Čistite podlahy podľa pokynov kompatibilného zariadenia. Používajte tento čistič výhradne v kompatibilných zariadeniach. Ďalšie informácie nájdete v priloženom návode.

Podmienky skladovania: Uchovávajte obal dobre uzavretý v chladnom, dobre vetranom mieste. Uchovávajte obal uzavretý, keď sa nepoužíva.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

49



sl

SREDSTVO ZA ČIŠČENJE TRDIH POVRŠIN

Sestava: Manj kot 5% neionskih površinsko aktivnih snovi.
Dišave (Benzil benzoat, Tetrametil aciloktaahidronaftaleni,
Heksametilindanopiran). Konzervans: 2-fenoksietanol.



Varnostni ukrepi: Hraniti izven dosega otrok. Če je potrebna zdravniška pomoč, imejte pri roki embalažo ali etiketo izdelka. Po ravnanju si temeljito umijte roke.



50





sl

NAVODILA ZA UPORABO: UPORABLJATI RAZREDČENO V SKLADU Z NAVODILI ZA POSAMEZNO NAPRAVO

Če želite preprečiti morebitno neskladje z vašo talno oblogo, opravite predhodni test na skriti površini, preden izvedete popolno čiščenje. Rezervoar, ki je namenjen čisti vodi, napolnite s svežo vodo. Previdno vlijte čistilo z merilno pokrovko, v skladu s priporočili za posamezno napravo. Po uporabi čistilo zaprite in hranite izven dosega otrok. Ne mešajte z drugimi čistili ali kemikalijami. Tla čistite v skladu z navodili za posamezno napravo. To čistilo uporabljajte izključno v združljivih napravah. Za več informacij glejte priloženo navodilo.

Pogoji shranjevanja: čistilo hranite na hladnem in dobro prezračenem mestu. Kadar ni v uporabi, naj bo čistilo vedno zaprto.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Violet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

51



sr

SREDSTVO ZA ČIŠČENJE TVRDIH PODOVA

Sastav: Manje od 5 % ne-jonskih površinski aktivnih materija.

Mirisi (Benzil benzoat, Tetrametil acilooktahidronaftaleni, Heksametilindanopiran). Konzervansi: 2-fenoksietanol.



Mere opreza: Čuvati van domašaja dece. Ako je potrebna lekarska pomoć, imajte pri ruci ambalažu ili etiketu proizvoda. Nakon rukovanja temeljno oprati ruke.



52





sr

**UPUTSTVO ZA UPOTREBU: KORISTITI RAZREĐENO U SKLADU SA UPUTSTVOM
ZA KOMPATIBILAN UREĐAJ**

Da biste sprečili moguću nekompatibilnost sa podnom površinom, izvršite probni test na skrivenom delu pre nego što privedete čišćenje kraju. Napunite rezervoar za čistu vodu svežom vodom. Pažljivo dodajte sredstvo za čišćenje koristeći merni čep, prateći preporuke za kompatibilni uređaj. Zatvorite flašicu nakon upotrebe i držite je van domašaja dece. Ne mešajte sa drugim deterdžentima ili hemijskim proizvodima. Čišćenje poda obavljajte u skladu sa uputstvima kompatibilnog uređaja. Ovaj proizvod za čišćenje koristite isključivo u kompatibilnim uređajima. Za više informacija, pogledajte priloženo uputstvo.

Uslovi čuvanja: Čuvajte ambalažu čvrsto zatvorenom na prohladnom, dobro provetrenom mestu. Držite ambalažu zatvorenom kada se ne koristi.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

53





SV

RENGÖRINGSLÖSNING FÖR HÅRDA GOLV

Sammansättning: Mindre än 5 % icke-joniska tensider.
Parfymmer (Benzylbensoat, Tetrametyl acetyloctahydronaftalener,
Hexametylindanopyran). Konserveringsmedel: 2-fenoxietanol.



Försiktighetsåtgärder: Förvaras oåtkomligt för barn. Vid behov av
medicinsk rådgivning, ha produktbehållaren eller etiketten till hands.
Tvätta händerna noggrant efter hantering.



54





SV

**ANVÄNDNINGSANVISNINGAR: SKALL ANVÄNDAS UTSPÄDD ENLIGT
INSTRUKTIONER FÖR KOMPATIBEL UTRUSTNING.**

För att undvika potentiell oförenlighet med ditt golv, utför ett förtest på ett dolt område innan fullständig rengöring. Fyll din apparats tank för rent vatten med färskt vatten. Tillsätt rengöringsmedlet försiktigt med mätkorken enligt rekommendationer för den kompatibla utrustningen. Stäng flaskan efter användning och håll den utom räckhåll för barn. Blanda inte med andra rengöringsmedel eller kemiska produkter. Rengör dina golv enligt instruktionerna för den kompatibla utrustningen. Använd denna rengöringsmedel uteslutande i kompatibla apparater. Se den bifogade manualen för mer information.

Förvaringsförhållanden: Förvara behållaren väl tillsluten på en sval, väl ventilerad plats. Håll behållaren tillsluten när den inte används.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

55





tr

SERT ZEMİNLER İÇİN TEMİZLEME ÇÖZELTİSİ

Bileşim: %5'ten az anyonik olmayan yüzey aktif maddeler.
Parfümler (Benzil Benzoat, Tetrametil asetiloktahidronaftalenler,
Heksametilindanopiran). Koruyucu: 2-fenoksietanol.



Önlemler: Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Tıbbi tavsiyeye
ihtiyaç duyulursa, ürün kabını veya etiketini hazır bulundurun.
Kullanımdan sonra ellerinizi iyice yıkayın.



56





tr

KULLANIM TALİMATLARI: UYUMLU CİHAZIN TALİMATLARINA GÖRE SEYRELTİLEREK KULLANILMALIDIR.

Zemininizle olası bir uyumsuzluğu önlemek için temizliğe başlamadan önce görünmeyen bir bölgede test yapın. Cihazınızın temiz su haznesini taze suyla doldurun. Temizleyiciyi, ölçü kapağıyla dikkatlice ekleyin ve uyumlu cihazın önerilerini takip edin. Kullanımdan sonra şişeyi kapatın ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Diğer deterjanlar veya kimyasal ürünlerle karıştırmayın. Zemini, cihazın kullanım talimatlarına göre temizleyin. Bu temizleyiciyi yalnızca uyumlu cihazlarda kullanın. Daha fazla bilgi için ekteki kılavuza başvurun.

Depolama koşulları: Kabı serin, iyi havalandırılan bir yerde sıkıca kapalı tutun. Kullanılmadığında kabı kapalı tutun.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France

+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com

www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

57



uk

ЗАСІБ ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ ТВЕРДИХ ПІДЛОГ

Склад: Менше 5 % неіоногенних поверхнево-активних речовин.
Ароматизатори (бензилбензоат, тетраметил
ацетилоктагідронафталени, гексаметилінданопіран).
Консервант: 2-феноксіетанол.



Запобіжні заходи: Зберігати в недоступному для дітей місці.
У разі звернення до лікаря мати при собі контейнер або етикетку.
Ретельно мити руки після використання.



58





uk

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ: Використовувати в розведеному вигляді відповідно до інструкцій сумісного пристрою.

Щоб запобігти можливій несумісності з покриттям підлоги: перед повним очищенням проведіть попереднє тестування на непомітній ділянці. Наповніть резервуар для чистої води вашого пристрою чистою водою. Обережно додайте мийний засіб за допомогою мірного ковпачка, дотримуючись рекомендацій сумісного пристрою. Після використання закрийте пляшку та зберігайте в недоступному для дітей місці. Не змішуйте з іншими мийними або хімічними засобами. Очищення підлоги виконуйте відповідно до інструкцій сумісного пристрою. Використовуйте цей засіб виключно в сумісних пристроях. Для отримання додаткової інформації ознайомтеся з доданою інструкцією.

Умови зберігання: тримати контейнер щільно закритим у прохолодному та добре провітрюваному місці. Зберігати контейнер закритим, коли він не використовується.

ROWENTA FRANCE SAS 4 Chemin du Virolet - 27200 Vernon, France
+33 (0) 1 87 21 68 45 / sds@groupeseb.com
www.rowenta.com / www.tefal.com / www.tefal.com.co / www.arno.com.br

59

